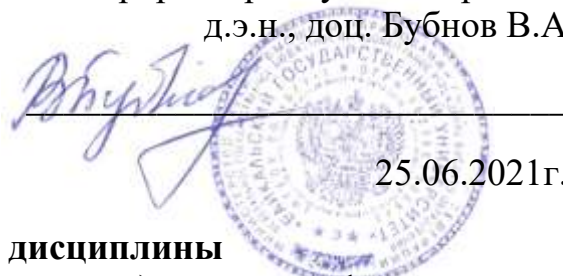


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
д.э.н., доц. Бубнов В.А



25.06.2021г.

**Рабочая программа дисциплины**  
Б1.О.24. Общая и частная (англоязычная) лексикография

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика  
Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных  
языков и культур  
Квалификация выпускника: бакалавр  
Форма обучения: очная, заочная

	Очная ФО	Заочная ФО
Курс	1	1
Семестр	12	12
Лекции (час)	18	6
Практические (сем, лаб.) занятия (час)	18	0
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам (час)	72	102
Курсовая работа (час)		
Всего часов	108	108
Зачет (семестр)	12	12
Экзамен (семестр)		

Иркутск 2021

Программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению 45.03.02  
Лингвистика.

Автор Е.А. Универслюк

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры  
теоретической и прикладной лингвистики

Заведующий кафедрой И.Н. Зырянова

## 1. Цели изучения дисциплины

Цели курса:

сформировать представление о лексикографии как теории и практике составления словарей, которые являются полным систематизированным отражением языковой картины мира, характерной для данного языкового сообщества (научить за словом видеть мир изучаемого языка);

сформировать знания об истории и современном состоянии лексикографии в Великобритании и США;

сформировать лексикографическую компетенцию (выработать навыки грамотного использования словарей различного типа).

Задачи курса:

ознакомить с общей проблематикой курса и определить его место в системе лингвистических знаний;

раскрыть своеобразие словарей разного типа;

наметить актуальные проблемы современной отечественной и зарубежной лексикографии;

охарактеризовать основные этапы развития лексикографии в Великобритании и США;

выработать умение пользоваться словарем для решения познавательных и коммуникативных задач;

выработать умение выбрать нужный лексикографический источник с учетом его типа и жанра (особенностей);

выработать умение воспринимать текст словаря и извлекать из него необходимую / наиболее полную информацию о слове (или другой единице, являющейся объектом описания);

выработать умение сопоставлять различные словари.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

### Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Код компетенции по ФГОС ВО	Компетенция
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

### Структура компетенции

Компетенция	Формируемые ЗУНы
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных	З. Знать типы и принципы построения лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка У. Уметь использовать лингвистические словари, в том числе словари иностранного языка, для решения профессиональных задач Н. Владеть навыками использования лингвистических

явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	словарей, в том числе словарей иностранного языка, для решения профессиональных задач
ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	З. Знать и понимать современные информационные технологии, используемые для решения задач профессиональной деятельности У. Уметь использовать современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности Н. Владеть навыками использования современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности

### 3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ): Обязательная часть.

Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Лексикология английского языка", "Практикум по культуре речевого общения (английский язык)"

### 4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зач. ед., 108 часов.

Вид учебной работы	Количество часов (очная ФО)	Количество часов (заочная ФО)
Контактная(аудиторная) работа		
Лекции	18	6
Практические (сем, лаб.) занятия	18	0
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам	72	102
Всего часов	108	108

### 5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

#### 5.1. Содержание разделов дисциплины

##### Заочная форма обучения

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
1	Лексикография как лингвистическая	12	2		8		

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
	дисциплина.						
2	Типология словарей.	12	2		8		Проанализировать тип словаря.
3	Макроструктура и микроструктура словарей разного типа.	12	2		8		Проанализировать макроструктуру словаря.
4	Семантическая структура слова (по В.В. Виноградову) и ее отражение в микроструктуре словарной статьи.	12			8		Проанализировать представление многозначного слова в толковом словаре английского языка.
5	Словарный состав современного английского языка как отражение его истории.	12			8		Провести сравнительный анализ представления многозначного слова в толковом словаре английского языка и в учебном словаре английского языка (структура словарной статьи).
6	История английской лексикографии.	12			8		
7	История американской лексикографии.	12			8		
8	Учебная лексикография и специфика учебных словарей.	12			8		
9	Macmillan English Dictionary; Oxford Advanced Learners' Dictionary.	12			8		
10	Учебные словари издательства Longman; Cambridge International Dictionary of English.	12			8		
11.1	Специальные словари современного английского языка.	12			6		
11.2	Словари произношения; словари словосочетаний (collocations / combinability dictionaries); терминологические	12			2		

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Само- стоят. раб.	В интера- ктивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
	словари; словари идиом; словари употребления (трудностей); словари неологизмов.						
11.3	Энциклопедические словари: лингвострановедческие словари, словари культуры и т.п.	12			2		
12.1	Двухязычные словари.	12			2		
12.2	Проблемы двухязычной лексикографии.	12			2		
12.3	Словари и перевод.	12			2		
13.1	Актуальные проблемы современной лексикографии.	12			2		
13.2	Электронные словари.	12			2		Анализ словарной статьи электронного словаря.
13.3	Проблемы и задачи современной лексикографии.	12			1		
14.1	Информационные технологии в лингвистических исследованиях.	12			1		
	ИТОГО		6		102		

#### Очная форма обучения

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Само- стоят. раб.	В интера- ктивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
1	Лексикография как лингвистическая дисциплина.	12	2	2	4		
2	Типология словарей.	12	2	2	4		Проанализировать тип словаря.
3	Макроструктура и микроструктура словарей разного типа.	12	2	2	4		Проанализировать макроструктуру словаря.
4	Семантическая структура слова (по В.В. Виноградову) и ее отражение в микроструктуре словарной статьи.	12	2	2	4		Проанализировать представление многозначного слова в толковом словаре английского языка.
5	Словарный состав	12	2	2	4		Провести

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
	современного английского языка как отражение его истории.						сравнительный анализ представления многозначного слова в толковом словаре английского языка и в учебном словаре английского языка (структура словарной статьи).
6	История английской лексикографии.	12	2	2	4		
7	История американской лексикографии.	12	2	2	4		
8	Учебная лексикография и специфика учебных словарей.	12	2	2	4		
9	Macmillan English Dictionary; Oxford Advanced Learners' Dictionary.	12	2	2	4		
10	Учебные словари издательства Longman; Cambridge International Dictionary of English.	12			4		
11.1	Специальные словари современного английского языка.	12			4		
11.2	Словари произношения; словари словосочетаний (collocations / combinability dictionaries); терминологические словари; словари идиом; словари употребления (трудностей); словари неологизмов.	12			4		
11.3	Энциклопедические словари: лингвострановедческие словари, словари культуры и т.п.	12			4		
12.1	Двуязычные словари.	12			4		
12.2	Проблемы двуязычной лексикографии.	12			4		

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Само- стоят. раб.	В интера- ктивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
12.3	Словари и перевод.	12			4		
13.1	Актуальные проблемы современной лексикографии.	12			4		
13.2	Электронные словари.	12			2		Анализ словарной статьи электронного словаря.
13.3	Проблемы и задачи современной лексикографии.	12			1		
14.1	Информационные технологии в лингвистических исследованиях.	12			1		
	ИТОГО		18	18	72		

## 5.2. Лекционные занятия, их содержание

№ п/п	Наименование разделов и тем	Содержание
	Тема 1. Лексикография как лингвистическая дисциплина.	Предмет лексикографии, ее аспекты и проблемы. Теоретическая и практическая лексикография. Место лексикографии в ряду других лингвистических дисциплин и ее связь с ними. Лексикология и лексикография. Словарь как отражение истории и культуры нации и описание-исследование лексической системы языка или ее фрагментов. Роль словарей и справочных изданий в эпоху информационного общества. Основные понятия лексикографии: словарь, единица описания в словаре, словник, словарная статья и ее составляющие, метаязык описания (дефиниция, пометы и условные знаки). Общие представления о макроструктуре и микроструктуре словаря.
	Тема 2. Типология словарей.	Основные положения и типологические оппозиции в статье Л.В. Щербы "Опыт общей теории лексикографии", значение этой работы для современной лексикографии. Типология словарей В.В. Морковкина, П.Н. Денисова, В.Г. Гака (общие представления). Словари лингвистические и энциклопедические. Общая типология лингвистических словарей. Типы одноязычных толковых словарей, их материал (словник) и задачи описания.
	Тема 3. Макроструктура и	Аспекты лексикографического описания слова в словарях различных типов. Роль предисловия / предисловий и



№ п/п	Наименование разделов и тем	Содержание
	микроструктура словарей разного типа.	приложений в макроструктуре словаря. Необходимость внимательного изучения разделов “Как пользоваться словарем”, “Ключ к произношению”, а также словарных помет, символов, списка сокращений для эффективного пользования словарем. Обязательные и факультативные параметры словарной статьи. Проблемы создания словарной дефиниции.
	Тема 4. Семантическая структура слова.	Семантическая структура слова (по В.В. Виноградову) и ее отражение в микроструктуре словарной статьи.
	Тема 5. Словарный состав современного английского языка.	Словарный состав современного английского языка как отражение его истории.
	Тема 6. История английской лексикографии.	Основные этапы развития лексикографии в Англии. Период «глоссаризации». «Словари трудных слов». Донаучный или предписывающий период. Современный период. Эпинальский глоссарий. Грамматиком словарь Promptuarium Parvulorum. Medulla Grammaticae «Душа грамматики». Ortus Vocabulorum «Сад слов». Manipulus Vocabulorum «Охалка слов». A Table Alphabeticall «Перечень алфавитный». Oxford English Dictionary в английской лексикографии. S. Johnson’s Dictionary в английской лексикографии.
	Тема 7. История американской лексикографии.	Основные отличия американских словарей от британских в аспекте истории лексикографии. A Selected Pronouncing and Accented Dictionary. Columbian Dictionary of the English Language. An American Dictionary of the English Language.
	Тема 8. Учебная лексикография.	Специфика учебных словарей. Типы учебных словарей. Системная лексикография (концепция). Понятия лексикографического портрета и типа.
	Тема 9. Электронные словари.	Электронные словари. Cambridge Dictionary, Macmillan Dictionary, Oxford Learner’s Dictionary, Longman Dictionary of Contemporary English, Collins Online Dictionary. Проблемы бумажной лексикографии и возможности компьютерной лексикографии.

### 5.3. Семинарские, практические, лабораторные занятия, их содержание

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
1	Лексикография как лингвистическая дисциплина.. Лексикография - древнейшая область лингвистического описания. Этапы развития практической и теоретической лексикографии. Предмет, цели и задачи современной теоретической лексикографии. Определение понятия «словарь». Словарь как способ семантизации общей и специальной лексики в прикладных целях. Принципы и функции универсального словаря. Макроструктура словаря. Микроструктура словаря.

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	Вводная часть словаря: концепция словаря и ее обоснование. Метаязык словаря. Лексикографический параметр.
2	<p>Типологические параметры словаря. Современные классификации словарей.. Адресат, универсальные словарные функции, источники, вход в словарь, входная словарная единица, объем словаря, формат словаря, макроструктура, микроструктура, средства семантизации. Понятия тип, типология, классификация. Основополагающая типология словарей Л.В.Щербы. Классификации по пересекающимся и непересекающимся признакам. Фасетные классификации. Тип словаря как набор лексикографических параметров. Параметрическое описание словаря. Определение типа словаря. Типы словарей. Толковые словари. Функции, структура, типологические параметры словарей. Способы и средства семантизации: определение, толкование, описание, экзэмплификация, отсылка, иллюстрация.</p>
2	<p>Типы словарей. Идеографические словари. Специальные словари.. Практическая и теоретическая идеография. Словари-тезаурусы. Типы идеографических словарей. Словари идеографического типа. Типологические параметры идеографических словарей. Идеографический характер современных словарей. Терминоведение как основа научно-технической лексикографии. Термин – объект лексикографического описания. Проблематика определения термина в словарях разных типов. Способы и средства семантизации термина в специальном словаре. Роль лингвиста в лексикографическом описании термина.</p>
13.2	<p>Типы терминологических словарей. Основные понятия электронной лексикографии. Функциональные типы специальных словарей: словари-справочники, систематизирующие словари, специальные толковые словари, переводные терминологические словари, тезаурусы, глоссарии. Терминологические словари в электронном формате. Принципы классификации терминологических словарей. Моделирование терминологических словарей-глоссариев. Типологические параметры словарей-глоссариев. Принципы и этапы моделирования систематизирующих глоссариев. Типологические параметры и функции переводных терминологических словарей. Принципы моделирования переводных терминологических словарей. Лексикографические параметры электронных словарей разных типов. Макро- и микроструктурные параметры электронных словарей. Учебные англоязычные электронные словари. Переводные электронные словари и онлайн-ресурсы переводчика.</p>
13.2	Корпусная лингвистика: предмет, терминология. Связь корпусной лингвистики с др. науками. Методы корпусной лингвистики..

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	<p>Корпус как поисковая система.  Лингвистические (языковые) и нелингвистические корпуса.  История лингвистических корпусов: от картотеки к корпусу.  Корпусная лингвистика: современное состояние. Корпусная лингвистика в России.  Корпусоподобные интерфейсы между лингвистом и поисковыми системами Интернета.  Лингвистические исследования, базирующиеся на корпусах.  Создание электронной хрестоматии по корпусной лингвистике.  Исследование механизмов взаимодействия корпуса текстов и электронной картотеки (корпусы цитат).  Создание веб-сайта по корпусной лингвистике.  Предварительные работы по созданию корпуса. Проблемы репрезентативности. Отбор источников. Внешние и внутренние критерии отбора. Нормализация файлов. Графематический анализ.  Средства создания и разметки корпусов. Понятие разметки. Типы разметки. Автоматический морфологический и синтаксический анализ.  Металингвистическая разметка.  Параллельные корпуса. Проблема выравнивания.  Стандартизация в корпусной лингвистике. Языковые средства представления размеченных текстов. Международные стандарты и проекты (TEI, EAGLES, CDIF, XCES).</p>
13.2	<p>Способы использования корпусов. Типы корпусов.. Способы использования корпусов в лингвистических исследованиях.  Исследование способов использования корпусов в лексикографии.  Изучение средств обработки корпусных данных, представленных на языке XML.  Обзор существующих корпусов различных типов.  Классификация (типология) корпусов по различным основаниям.  Типы корпусов по задачам. Типы корпусов по формальным признакам.</p>
12.2	<p>Проблемы лексикографии.. Основные проблемы лексикографии: определение количества словарных статей. Организация словарной статьи. Отбор лексики. Словарная дефиниция.</p>
13.1	<p>Понятие лексикографического параметра.. Что такое лексикографический параметр? Лексикографический параметр: центростремительная и центробежная тенденции в развитии лексикографии. Закон свободы параметров. Понятия лексикографического портрета и типа.</p>
14.1	<p>Современные тенденции развития лексикографии.. Компьютеризация. Стремление к созданию универсального словаря с одной стороны и появление большого количества однопараметровых словарей. Развитие тезаурусной лексикографии, создание специализированных тезаурусов. Интегральное описание языка в словаре (согласование грамматики и лексики. Развитие двуязычной и многоязычной лексикографии, появление большого количества многоязычных словарей.</p>

**6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (полный текст приведен в приложении к рабочей программе)**

**6.1. Текущий контроль**

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: 3.1...3.n, У.1...У.n, Н.1...Н.n)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
1	2. Типология словарей.	ОПК-1	З.Знать типы и принципы построения лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка У.Уметь использовать лингвистические словари, в том числе словари иностранного языка, для решения профессиональных задач Н.Владеть навыками использования лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка, для решения профессиональных задач	Проанализировать тип словаря.	Полное раскрытие характеристик словаря - 10 баллов. (20)
2	3. Макроструктура и микроструктура словарей разного типа.	ОПК-1	З.Знать типы и принципы построения лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка У.Уметь использовать лингвистические словари, в том числе словари иностранного языка, для решения профессиональных задач Н.Владеть навыками использования лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка, для решения профессиональных задач	Проанализировать макроструктуру словаря. Проанализировать макроструктуру словаря.	Раскрытие всех характеристик макроструктуры словаря - 10 баллов. (20)
3		ОПК-1	З.Знать типы и принципы построения лингвистических	Проанализировать макроструктуру словаря.	Полное раскрытие характеристик

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			словарей, в том числе словарей иностранного языка У. Уметь использовать лингвистические словари, в том числе словари иностранного языка, для решения профессиональных задач Н. Владеть навыками использования лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка, для решения профессиональных задач	Проанализировать микроструктуру словаря.	микроструктуры словаря - 10 баллов. (10)
4	4. Семантическая структура слова (по В.В. Виноградову) и ее отражение в микроструктуре словарной статьи.	ОПК-1	З. Знать типы и принципы построения лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка У. Уметь использовать лингвистические словари, в том числе словари иностранного языка, для решения профессиональных задач Н. Владеть навыками использования лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка, для решения профессиональных задач	Проанализировать представление многозначного слова в толковом словаре английского языка.	Полный анализ представления многозначного слова - 10 баллов. (25)
5	5. Словарный состав современного английского языка как отражение его истории.	ОПК-1	З. Знать типы и принципы построения лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка У. Уметь использовать лингвистические словари, в том числе словари иностранного языка, для решения	Провести сравнительный анализ представления многозначного слова в толковом словаре английского языка и в учебном словаре английского языка (структура словарной статьи).	Полный анализ представления многозначного слова в двух типах словарей - 10 баллов. (20)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			профессиональных задач Н. Владеть навыками использования лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка, для решения профессиональных задач		
6	13.2. Электронные словари.	ОПК-6	З. Знать и понимать современные информационные технологии, используемые для решения задач профессиональной деятельности У. Уметь использовать современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности Н. Владеть навыками использования современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности	Анализ словарной статьи электронного словаря.	полное раскрытие темы - 5 баллов (5)
				<b>Итого</b>	<b>100</b>

## 6.2. Промежуточный контроль (зачет, экзамен)

Рабочим учебным планом предусмотрен Зачет в семестре 12.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: каждый правильный ответ - 2 балла.

**Компетенция: ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных**

**явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях**

Знание: Знать типы и принципы построения лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка

1. Адресат, универсальные словарные функции, источники, вход в словарь, входная
  2. Вводная часть словаря: концепция словаря и ее обоснование.
  3. Классификации по пересекающимся и непересекающимся признакам.
  4. Л.В.Щербы.
  5. Лексикография - древнейшая область лингвистического описания.
  6. Макроструктура словаря. Микроструктура словаря.38
  7. Метаязык словаря. Лексикографический параметр.
  8. Определение понятия «словарь». Словарь как способ семантизации общей и
  9. Определение типа словаря. Типы словарей. Толковые словари.
  10. Параметрическое описание словаря.
  11. Понятия тип, типология, классификация. Основополагающая типология словарей
  12. Предмет, цели и задачи современной теоретической лексикографии.
  13. Принципы и функции универсального словаря.
  14. словарная единица, объем словаря, формат словаря, макроструктура, микроструктура,
  15. специальной лексики в прикладных целях.
  16. Способы и средства семантизации: определение, толкование, описание,
  17. средства семантизации.
  18. Тип словаря как набор лексикографических параметров.
  19. Фасетные классификации.
  20. Функции, структура, типологические параметры словарей.
  21. экзэмплификация, отсылка, иллюстрация.
  22. Этапы развития практической и теоретической лексикографии.
- Компетенция: ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности**
- Знание: Знать и понимать современные информационные технологии, используемые для решения задач профессиональной деятельности
23. Лексикографические параметры электронных словарей разных типов.

#### ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: полный и подробный ответ на вопрос - 30 баллов.

**Компетенция: ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях**

Умение: Уметь использовать лингвистические словари, в том числе словари иностранного языка, для решения профессиональных задач

Задача № 1. Подготовьте анализ толкового словаря английского языка по следующей схеме.

**Компетенция: ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности**

Умение: Уметь использовать современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности

Задача № 2. Опишите структуру словарной статьи в электронном словаре по следующему плану.

## ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: полный и подробный анализ - 30 баллов.

**Компетенция: ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях**

Навык: Владеть навыками использования лингвистических словарей, в том числе словарей иностранного языка, для решения профессиональных задач

Задание № 1. Подберите синонимы и антонимы и опишите комбинаторику следующих слов.

**Компетенция: ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности**

Навык: Владеть навыками использования современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности

Задание № 2. Найдите и изучите дефиниции следующих слов из электронного словаря по выбору и укажите, в чем заключаются их достоинства и недостатки

### ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования  
Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение  
высшего образования  
**«БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»**  
(ФГБОУ ВО «БГУ»)

Направление - 45.03.02 Лингвистика  
Профиль - Теория и методика  
преподавания иностранных языков и  
культур  
Кафедра теоретической и прикладной  
лингвистики  
Дисциплина - Общая и частная  
(англоязычная) лексикография

### БИЛЕТ № 1

1. Тест (40 баллов).
2. Опишите структуру словарной статьи в электронном словаре по следующему плану. (30 баллов).
3. Подберите синонимы и антонимы и опишите комбинаторику следующих слов. (30 баллов).

Составитель \_\_\_\_\_ Е.А. Универсалуок

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ И.Н. Зырянова

### 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

#### а) основная литература:

1. [Гукасова, Э. М. Лексикография : учебное пособие / Э. М. Гукасова. — Краснодар : Южный институт менеджмента, 2012. — 63 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный](#)



[// Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : \[сайт\]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/9602.html](https://www.iprbookshop.ru/9602.html) (дата обращения: 27.05.2021).

**б) дополнительная литература:**

1. [Апресян, Ю. Д. Исследования по семантике и лексикографии. Том 1. Парадигматика / Ю. Д. Апресян. — Москва : Языки славянских культур, 2009. — 568 с. — ISBN 978-5-9551-0304-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : \[сайт\]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/14958.html](https://www.iprbookshop.ru/14958.html) (дата обращения: 27.05.2021).
2. [Гончарова, Т. В. Лексикология. Лексикография. Фразеология. Контрольные задания и справочные материалы : учебное пособие / Т. В. Гончарова, Е. А. Попова. — Липецк : Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семёнова-Тян-Шанского, 2017. — 108 с. — ISBN 978-5-88526-805-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : \[сайт\]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/100951.html](https://www.iprbookshop.ru/100951.html) (дата обращения: 27.05.2021)
3. [Шерстяных, И. В. Практическая лексикография : учебное пособие / И. В. Шерстяных. — Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. — 392 с. — ISBN 978-5-91344-449-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : \[сайт\]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/21097.html](https://www.iprbookshop.ru/21097.html) (дата обращения: 27.05.2021).

**8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля), включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы**

Для освоения дисциплины обучающемуся необходимы следующие ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

- Сайт Байкальского государственного университета, адрес доступа: <http://bgu.ru/>, доступ круглосуточный неограниченный из любой точки Интернет
- КиберЛенинка, адрес доступа: <http://cyberleninka.ru>. доступ круглосуточный, неограниченный для всех пользователей, бесплатное чтение и скачивание всех научных публикаций, в том числе пакет «Юридические науки», коллекция из 7 журналов по правоведению
- ЭБС BOOK.ru - электронно-библиотечная система от правообладателя, адрес доступа: <http://www.book.ru/>. доступ неограниченный
- Электронно-библиотечная система IPRbooks, адрес доступа: <https://www.iprbookshop.ru>. доступ неограниченный
- Электронный словарь English-English Dictionary, адрес доступа: <http://www.dictionary.com/>. доступ неограниченный
- Электронный словарь On-line Dictionaries, адрес доступа: <http://www.onelook.com/>. доступ неограниченный

**9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Изучать дисциплину рекомендуется в соответствии с той последовательностью, которая обозначена в ее содержании. Для успешного освоения курса обучающиеся должны иметь первоначальные знания в области английского языка.

На лекциях преподаватель озвучивает тему, знакомит с перечнем литературы по теме, обосновывает место и роль этой темы в данной дисциплине, раскрывает ее практическое значение. В ходе лекций студенту необходимо вести конспект, фиксируя основные понятия и проблемные вопросы.

Практические (семинарские) занятия по своему содержанию связаны с тематикой лекционных занятий. Начинать подготовку к занятию целесообразно с конспекта лекций. Задание на практическое (семинарское) занятие сообщается обучающимся до его проведения. На семинаре преподаватель организует обсуждение этой темы, выступая в

качестве организатора, консультанта и эксперта учебно-познавательной деятельности обучающегося.

Изучение дисциплины (модуля) включает самостоятельную работу обучающегося.

Основными видами самостоятельной работы студентов с участием преподавателей являются:

- текущие консультации;
- коллоквиум как форма контроля освоения теоретического содержания дисциплин: (в часы консультаций, предусмотренные учебным планом);
- прием и разбор домашних заданий (в часы практических занятий);
- прием и защита лабораторных работ (во время проведения занятий);
- выполнение курсовых работ в рамках дисциплин (руководство, консультирование и защита курсовых работ в часы, предусмотренные учебным планом) и др.

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- формирование и усвоение содержания конспекта лекций на базе рекомендованной лектором учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.);
- самостоятельное изучение отдельных тем или вопросов по учебникам или учебным пособиям;
- написание рефератов, докладов;
- подготовка к семинарам и лабораторным работам;
- выполнение домашних заданий в виде решения отдельных задач, проведения типовых расчетов, расчетно-компьютерных и индивидуальных работ по отдельным разделам содержания дисциплин и др.

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения**

В учебном процессе используется следующее программное обеспечение:

- Google Chrome,

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю):**

В учебном процессе используется следующее оборудование:

- Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза,
- Учебные аудитории для проведения: занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, практических занятий, выполнения курсовых работ, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения,
- Компьютерный класс